



HAL
open science

Master Sciences du langage et langues appliquées Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'un master. Master Sciences du langage et langues appliquées. 2009, Institut national des langues et civilisations orientales - INALCO. hceres-02035504

HAL Id: hceres-02035504

<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02035504>

Submitted on 20 Feb 2019

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Evaluation des diplômes Masters – Vague D

ACADEMIE : PARIS

Etablissement : Institut National des Langues et Civilisations Orientales

Demande n°S3100018505

Domaine : Langues, cultures et sociétés du monde

Mention : Sciences du langage et langues appliquées



Appréciation (A+, A, B ou C) : A

Avis global : (sur la mention et l'offre de formation)

Ce master a quatre spécialités, dont une co-habilitée avec les Universités de Paris 3 et Paris 10. Elle s'appuie sur une très bonne équipe pédagogique qui s'ouvre et élargit ses compétences par la présence des modules offerts dans d'autres universités parisiennes.

La spécificité multilingue et linguistique du terrain pour la spécialité « Linguistique et diversité des langues » et la double compétence d'enseignant du FLE et d'une autre langue (dont les langues qui ne sont pas présentes dans les autres universités) pour la spécialité « Didactique des langues et des cultures » sont des points forts de la mention.

Compte tenu de la spécificité de l'INALCO, l'ouverture internationale paraît évidente et indiscutable.

A noter, enfin, que le dossier présenté ne fait pas apparaître la spécificité de l'ensemble, ni ses points forts. Les présentations des spécialités diffèrent et ne permettent pas de mettre en évidence les possibles passerelles et les mutualisations existantes ou souhaitables.

Le suivi et le bilan du devenir des étudiants sont également à améliorer. De même, il est nécessaire de développer un dispositif d'évaluation et de valorisation des évaluations pour l'ensemble de la mention.

- Points forts :
 - La qualité de l'adossement « recherche », surtout au regard des différentes spécialités engagées.
 - La variété linguistique réelle.
 - L'ouverture internationale.
 - La spécificité de l'approche en linguistique : linguistique de terrain, des approches comparatives, typologiques, l'interface langue culture dans toutes les spécialités.

- Points faibles :
 - Manque de procédures d'évaluation.
 - Présentation hétérogène des maquettes des spécialités.
 - Absence de clarté dans la présentation des mutualisations existantes ou souhaitables.

Avis par spécialité

Linguistique et diversité des langues

- Appréciation (A+, A, B ou C) : A
- Points forts :
 - Mutualisation des spécialités du master dans le domaine des compétences en langues.
 - Excellente interface : linguistique générale théorique/ linguistique descriptive et comparative et/ou typologique des langues.
 - Bonne articulation des recherches aréales et des recherches typologiques.
 - La présence de la formation méthodologique à la linguistique de terrain.
- Points faibles :
 - Effectifs et flux d'étudiant(e)s.
 - Renseignements insuffisants sur la poursuite en doctorat.
- Recommandations :
 - Confirmer le flux d'étudiant(e)s.
 - Travailler l'information et la diffusion.
 - Préciser la répartition CM/TD.
 - Etablir un suivi de l'insertion dans la vie professionnelle des diplômés (ce qui devrait pouvoir rendre compte du potentiel professionnel diversifié de cette formation, dont la maquette ne fait pas état).

Didactique des langues et des cultures

- Appréciation (A+, A, B ou C) : A

La diversité des modules proposés en partenariat avec d'autres universités ne s'accompagne pas d'une présentation claire de l'architecture globale de la formation. Une présentation de cette structure générale pourrait mettre en évidence justement non seulement la richesse (linguistique et disciplinaire) de la formation, mais aussi la spécificité de ses objectifs professionnels et scientifiques.

- Points forts :
 - Tutorat individualisé.
 - Greffe « FLE » sur les langues d'origine.
 - Forte spécificité.
 - Très bon encadrement de la recherche.
 - Intégration professionnelle.
- Points faibles :
 - Implication insuffisante des professionnels.
 - Débouchés très limités et non suffisamment explicités.
- Recommandation :
 - Accélérer le processus de synergie avec les autres universités parisiennes (Paris 8 et Paris 3), au-delà de la participation des enseignants-chercheurs.

Traduction, rédaction et médiation multilingue

- Appréciation (A+, A, B ou C) : B

Une présentation améliorée mettrait en évidence l'intérêt et la valeur indéniable de cette formation.



- Points forts :
 - La professionnalisation assurée par une bonne équipe (interface traduction, rédaction, médiation multilingue).
 - Cours bien construit.
 - Forte mobilité étudiante et donc ouverture internationale garantie.
- Points faibles :
 - Manque d'explication de l'architecture globale du cursus et les contenus.
 - Absence d'aspects orientés vers la recherche professionnelle.
- Recommandation :
 - Approfondir les contenus et la présentation des aspects liés à la recherche professionnelle et aux passerelles vers les autres spécialités de la mention.

Ingénierie linguistique

L'avis concernant cette spécialité a été communiqué à l'établissement support.

Commentaires et recommandations)

- Expliciter la cohérence générale de la mention et les passerelles entre les spécialités.
- Développer des projets de formations internationales qui mettraient à profit le potentiel de recherche des laboratoires d'appui du master, sa spécificité multilingue et la qualité des contenus.
- Densifier l'ouverture internationale en intégrant de nouveaux partenariats institutionnels.
- Réexaminer l'équilibre CM/TD.
- Renforcer l'implication des professionnel(e)s.
- Mettre en place des procédures d'évaluation.